

PHARMACIE PRINCIPALE SOIREE



M. HEUMANN
SAIGON

TU-NAM
1865

BÀ GỖ
CỦA CHỖ
THỦ THUỐC
HIỆU NÀY

- Từ khi xưa qua, chúng biết tới phan-tan và hạt gạo...
- Thì hạt gạo cũng VITAMINE B.

Vì vậy tôi thường hay đau nhức đầu...
- Đó chính là do thiếu VITAMINE B.



QUAKER OATS

Chưa ăn thì Vitality to keep you fit

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hơn nhất?
Al muốn có người bảo - chế thật kỹ càng,
có tác dụng của các quốc gia Đức-Tây?
VẬY XIN GỬI VỊ NHẬN TÀI:
pharmacie franco-asiatique
PHÁP - Á ĐƯỢC PHÒNG
Rue des Minimes, 219 - CHOLON
Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HÀNH nhứt hàng bán
chế-sự, tiếp nước và một cách mua-m bán và vui-vẻ.
Thước mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.
Qui m' a Lac-Thai gọi tên đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng tài
hàng, giá thuốc tính lại mới phần thì không tính tiền trước phí.

Cô SIMONE đi khiêu-vũ...
Yên sáng, hơi nóng nực, một
mỏi biết bao nhiêu là điều không
hay có thể làm một 'cô phải làm!
Nhưng mà, không có gì sợ hãi làm
mất sự vui của nàng, bởi cô tự tin
suốt đêm có thể giữ sắc mặt mình
đẹp tươi đẹp mãi đến những da
mặt có vẻ nhiều đi nữa. Là nhờ:
RÈME SIMON M.A.T.
(thực làm ở chứng diện)
... rồi đến khi về muộn lau trộm
mặt cho hết khuyết một nhọc, thì
cô lại thoa lên mặt kem vè-sanh
này:
CRÈME SIMON
(thực làm ở nhà máy của một)

CHUYỆN NGÂN TINH BỘI

của MINH-TAM Cánh

Một buổi chiều, gió thổi
lại rai rào xát ngọn cỏ, đêm
người dỏ quần tha, thướt
tạ lại tươi cười hân hỷ.
Một cô thiếu nữ, gương mặt
nàng khác hẳn hơn mấy
cô đang đi trên vệ đường
cùng cô, nàng làm lái, nàng
đi muốn xô chơn vào ống
quần, nàng đi mỗi phút càng
thêm nhanh.....
Tôi ngỡ bà, nàng là vào
một xóm nhà, đến trước
một cửa ngõ to đĩnh dảng
cao lớn, nàng hấp tấp chạy
vào. Vừa tới nấc thang,
nàng bỗng nghe tiếng khóc
oà lên từ trên lầu đưa
xuống.....
Trời ôi cha tôi chết rồi!
cha... Nàng chỉ nắm lên
một miếng ròi để lau dưới
thang lầu.

Quan Huyện Trần Vô hồi
hàng nay được ba năm, ông
về quê nhà chăm nom
trồng cấy sang cảnh điền
Viên chỉ 3 năm mà làng
cây cao bóng mát, đất
phẳng bằng trời sạch.
Càng vừa phát, đời ông
đã lên.

Ông được ba người con
Người trai lớn, làm quan
thầy thuốc, giúp việc tại
nhà thượng tinh. Có thể ba
có công làm giáo-Sư, hiện
nay quản đốc học tỉnh.
Thứ nam là cô Hồng Nga,
cô mồ côi mẹ từ thuở bé, cô
học đến lớp ba năm, kế quan
Huyện làm bịnh, cô phải
xả thời về lo chăm nom
thước men, xem sóc công
việc trong ngoài.

Khi Nga còn đang học
nơi trường, Duy thường
múa sách vở và rượu Nga
bà ngày chửa nhứt ăn cơm
lại nhà cô của Duy.
Duy yêu Nga, lo cho Nga
tên sự học đến sức khỏe của
bếp đi chợ mua thức ăn,
lưu chí xin Duy nên lấy
tình anh em chơn thật mà
đổi với nàng. Chẳng yêu
nàng như một đứa em, nàng
hình yêu chàng như một
người anh. Như vậy
càng đi cho nàng vui lúc
nàng xa nhà, cần chi khăn
làng này đến tình yêu á
lành mới gọi là hạnh phúc.
Nàng hiểu đời nàng sẽ
khô khi ngày cha nàng
nhấm mắt.

Ngày tăng Quan Huyện
công chuyện nhà cửa sắp
đáo xong.
Hồng Nga lo thu xếp đồ
đạc vào trường, từ những
vật nhỏ mọn là những sự
kỷ niệm làm cho nàng càng
chén tủi nhớ từ đây, nàng
vấn hưởng món theo nàng
chả bao giờ trở về tòa nhà
ấy.
Nàng lên ở nhà của
người anh Hai nàng lo
Bệnh-hòa nay được họ,
tháng. Bất dĩnh, nhà cửa
của Quan Huyện do nơi một
người có họ của nàng chăm
nom gìn giữ.

Hồng Nga nay mới 19
tuổi, nàng không quen ở trọ
chủ trong một nhà như thế.
Bài nàng tự đẩy phải
khep vào khuôn gia đình
của anh nàng.
Nàng không được phép
vui cười trò chuyện như
khi nàng làm một nữ sinh
ở các trường bảo sắp trẻ con
điền của nàng.
Nàng là một người em
Quan thầy thuốc cô. Nàng
phần một người cô. Nàng
càng có sự lo vui về. Sức
mặt nàng tươi hẳn hẳn
dưỡng, nay trở ra như một
cánh hoa rời ra khỏi nhành
Nàng nay về, trong bếp
chăm nom việc nhà, khi
rảnh, bà nấu cháo cũng
thêu gởi, nấp bà.
Trước một Quan thầy
thuốc, chỉ duy Hồng Nga
chả bao giờ sai lầm lời
nói nàng dịu ngọt nàng
không bao giờ được hạnh
phúc như người khác. Nàng
đi đi mang việc. Lợi nên
điều đối con nàng một
nói chưa say đau tử.
Nga chẳng nghĩ đến chi
khác hơn là ý nàng đã nghĩ
đến: Một người em đang
đang, đi phẩm giá của
tông môn, một người có
châm nệm tâm làm với sắp
châu, công việc mãn là việc
khẩu độ tăng cho nàng quý
à ngày giờ trong tâm đau
khô, mẹ mất sớm không ai
day dỗ mười chín tuổi cha
cô là trần, thân phận gái
đôi các bề bề.

VIỆT-NAM NGÂN-HẰNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quán: 117, Boulevard Charner Saigon
R. C. Saigon n° 61

Dãy thép: CREDITANA-SAIGON
Dãy thép mới: SAIGON - 21.326

Công-ty này của TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sang lý 2 lý rưỡi mỗi năm
sử dụng tiền mặt lưu và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra cũng
sao cũng được.
- Công-ty cho vay thế chấp về 0-60-trái Đông-Pháp, về 0-60-trái Crédit National
và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phải bằng hay là chấp
bằng chẳng.
- Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lãi những về quốc-trá
và nhận số số những phiếu nào có dự cuộc xổ số bằng bằng hay là bằng rằm.
Bên-bên có mua bán Pháp-hội-Tiền-kim loại đẹp bằng sắt mạ kim, đồ của họ tánh
mượn dùng. Xin qui vị hãy đến hội-quá hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn nộp
Tiết kiệm ấy.
(VỀ công chuyện khác, xin hỏi thăm bên Hội)

- Tên chỉ của bên hội: LÀM VỀ VANG CHO XỨ SỞ MINH
- | | |
|--|---|
| BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN: | BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ |
| Chủnh hội trưởng: HUYỀN BÌNH-KHIÊM
(vay ngày đi từ lúc) | Chủnh hội trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN V. |
| Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH
(được bầu cử chức theo điều 24 trong điều lệ) | Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VÂN. |
| Hội viên: M. Denis LÊ-PRAT-AN,
M. LUY-VĂN-LANG,
M. NGUYỄN-VĂN-THINH,
M. TRẦN-VĂN-BỒN,
M. TRẦN-NHƯ-LÀM,
M. TRẦN-BÌNH-THIỆM,
M. NGUYỄN-THANH-LIỆM. | Hội viên: M. BUI QUANG-CHI,
M. BANG-VĂN-DÂN,
M. Alexis THAI-V. LÂN,
M. PHẠM HỮU-ĐỨC, Baris
Tổng lý: M. Paul LÊ-VĂN-GÔNG |

Một ngàn bệnh lạ

Bệnh ngoại khoa, bệnh nội
chức, bệnh da liễu, trước kia định
bệnh cho ra một cuộc. Nay vì
lý công nghệ hoàn thành với
tư hội mà về số, nên để xuất
hàng triệu là 22 cuốn đóng bìa
bìa đẹp, trị 370 trong giấy lớn
mà chỉ bán có 3000 phần tiền
gửi 10 hay theo sách khác biệt
giáo sách cũng được. Mua mau kẻo
lỗi. Donatien gửi:

M. NGUYỄN-VĂN-VƯƠNG
Giới Xứ (Cánh)

Nuôi học trò

Trường trung - học
Pétrus Ký hội nơi đường
Nancy số 42, hiệu 7-Non
đường

nàng càng rối loạn, càng
hội người như Nga
không thể nào kháng khiên
ai phụ đi đ. y.
Về trời đẹp, hân rằm đến
hân chẵn, trong dịp mới đó
đám cho Nga thành biệt bao
cấp mắt to-mô. Tuy mặt, do
phục đơn sơ, Nga cũng được
người ta ngắm nghía và ca
lưng.
Nhà thờ đó 12 tiếng.
Nga đi đứng mấy người
chị em bạn cả và đi từ sớm
đến giờ, nàng thấy trong
minh đó đời
Nga vào một quán cơm
(cửa ngõ)



ĐAU ĐỚN LÂM CHỈ
nguy không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE
USINES DU RHONE
...hàng thường có bệnh
NHÓC ĐẦU
ĐAU ỐC
ĐAU RĂNG
ĐAU BỤNG ĐỤC
lại còn làm cho thân thể khỏe mạnh ra
Đời thuốc
ASPIRINE
USINES DU RHONE
thai mới có được thuốc trong sách, không hai bằng
đục, đã gây và trải tin

clinique médicale
Ông đương Meyer và Albert tại tại Baha Saigon
Téléphone: N° 335
DOCTEUR Phan-tán-Thiệt
Et assistant en dermatologie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermatologie créée par
le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenéreuse.
Cố phòng nội bệnh giả và phòng thường hàng mới: 28 Am Tinh
Cố nơi đó thì máu, máu, nước tiểu, nước óc, xét vi-trùng bằng kính
hiển vi-cô chế riêng để nội chẩn (radio diagnostic) và chữa bệnh bằng
quả tẩy (dermovalisation, autres courtes).
*Trị các chứng bệnh và chửa-trị các chứng bệnh đơn-bà, bệnh đơn-
đơn đơn trong, bệnh buổi-hội-hình-sắc.

ở nhà in UNION Nguyễn-văn-Cửa 57, rue L. Mossard Saigon

Có bán dày báo cho viên-quan : Xã-trưởng, Hội-đồng, Cai-tổng, Huyện, Phủ, Đốc-phủ-sứ và các thứ huy-chương

Có in : hàng-cáp, danh thiếp nhiều kiểu mẫu rất lịch. Giá rẽ.

Vì sao vắng tin-tức bên Pháp

Có vài người than phiền vì không được thông tin tức của các chính-phủ và các sự kiện ở bên Pháp...

Trong cuộc chiến tranh thế giới, người Đức đứng đầu các chính phủ ở bên Pháp...

Vi phái các nhân sự về nước để làm việc. Chúng ta phải làm việc này...

Còn việc vận động các chính trị chẳng khác nào làm công việc của một người...

Một ông nghị-án 76 tuổi người Bỉ xin vào đầu quân nước Pháp...

Đông Mark của Đức không còn giá trị nữa...

Muôn bản Nhà máy và đời sống ở nước ngoài...

Tin tức chiến-tranh...

Đầu không khai chiến Canada cũng có thể giúp Anh Pháp và các đồng minh...

Đầu không khai chiến Canada cũng có thể giúp Anh Pháp và các đồng minh...

Hãy cẩn thận đường ghenghững tin thất thiệt Công-chúng phải cẩn-thận đường ghenghững tin thất thiệt...

Dân Ý ở Pháp khỏi bị sung quân Paris 9-9 - (Arip) Sự quân Ý đang chờ đợi...

Dân Canada tuyên bố khai chiến với Đức, Hiệp chúng quốc cũng tuyên bố trung lập với Canada...

Hoàn lương phân đổi Đức xấp xỉ hàng loạt trung lập Amsterdam, 9-9 - (Arip) Một số nhà máy...

Đông Mark của Đức không còn giá trị nữa Amsterdam 10-9 - (Arip) Tiền của Đức không được...

Lời rao cho các (tr) nhơn dân của Nestlé

Hàng sữa Nestlé vẫn rất đầy đủ được bày ra ở các nhà máy ở Cholon, các người bán ở Sài Gòn...

Đầu không khai chiến Canada cũng có thể giúp Anh Pháp và các đồng minh Ottawa 10 Sept. (Arip) - (Arip) nghị-viên Thủ-nội Mackenzie King tuyên-bố rằng...

Hãy cẩn thận đường ghenghững tin thất thiệt Công-chúng phải cẩn-thận đường ghenghững tin thất thiệt...

Dân Ý ở Pháp khỏi bị sung quân Paris 9-9 - (Arip) Sự quân Ý đang chờ đợi...

Dân Canada tuyên bố khai chiến với Đức, Hiệp chúng quốc cũng tuyên bố trung lập với Canada...

Hoàn lương phân đổi Đức xấp xỉ hàng loạt trung lập Amsterdam, 9-9 - (Arip) Một số nhà máy...

Đông Mark của Đức không còn giá trị nữa Amsterdam 10-9 - (Arip) Tiền của Đức không được...

Giá Thị-trường

Giá lúa Ngày 6 Sept 1930 theo giá tiền của các nhà máy ở Cholon, các người bán ở Sài Gòn...

Giá gạo Ngày 6 Sept 1930 theo giá tiền của các nhà máy ở Cholon, các người bán ở Sài Gòn...

Giá heo Ngày 6 Sept 1930 theo giá tiền của các nhà máy ở Cholon, các người bán ở Sài Gòn...

Giá heo Ngày 6 Sept 1930 theo giá tiền của các nhà máy ở Cholon, các người bán ở Sài Gòn...

Giá heo Ngày 6 Sept 1930 theo giá tiền của các nhà máy ở Cholon, các người bán ở Sài Gòn...

Giá heo Ngày 6 Sept 1930 theo giá tiền của các nhà máy ở Cholon, các người bán ở Sài Gòn...

Giá heo Ngày 6 Sept 1930 theo giá tiền của các nhà máy ở Cholon, các người bán ở Sài Gòn...

TIN VĂN

Theo nghị-định của quan Tổng-quyên ngày 20 Sept, thì các nhân viên công chức, hoặc đi vắng đường dài hay là ở trong nhà...

Đầu không khai chiến Canada cũng có thể giúp Anh Pháp và các đồng minh Ottawa 10 Sept. (Arip) - (Arip) nghị-viên Thủ-nội Mackenzie King tuyên-bố rằng...

Hãy cẩn thận đường ghenghững tin thất thiệt Công-chúng phải cẩn-thận đường ghenghững tin thất thiệt...

Dân Ý ở Pháp khỏi bị sung quân Paris 9-9 - (Arip) Sự quân Ý đang chờ đợi...

Dân Canada tuyên bố khai chiến với Đức, Hiệp chúng quốc cũng tuyên bố trung lập với Canada...

Hoàn lương phân đổi Đức xấp xỉ hàng loạt trung lập Amsterdam, 9-9 - (Arip) Một số nhà máy...

Đông Mark của Đức không còn giá trị nữa Amsterdam 10-9 - (Arip) Tiền của Đức không được...

Advertisement for 'Dầu Trùng-hoa' (Flower Oil) with a logo and text describing its benefits for health and skin.